

**BRIGHT MONDAY EVENING  
AT VESPERS**

**Priest:** Blessed is our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

**Choir:** Amen.

**Clergy:** Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life! **(Thrice)**

**Choir:** Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life! **(Thrice)**

The Priest reads the Verse, and the choir sings the Troparion after each Verse:

**Verse:** Let God arise and let His enemies be scattered, and let them that hate Him flee from before His face.

**Choir:** Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life.

**Verse:** As smoke vanisheth, so let them vanish, as wax melteth before the fire.

**Choir:** Repeat Troparion

**Verse:** So let the sinners perish at the presence of God, and let the righteous be glad.

**Choir:** Repeat Troparion

**Verse:** This is the day which the Lord hath made; let us rejoice and be glad therein.

**Choir:** Repeat Troparion

**Priest:** Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

**Choir:** Repeat Troparion

**Priest:** Both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

**Choir:** Repeat Troparion

**Priest:** Christ is risen from the dead, trampling down death by death.

**Choir:** And upon those in the tombs bestowing life.

**Litany:** In peace let us pray ...,

On “Lord I have cried ...,” 6 Stichera from the Oktoechos, in Tone III:

**Verse:** If Thou shouldest mark iniquities, O Lord, O Lord, who shall stand? \* For with Thee there is forgiveness.

**B**y Thy Cross, O Christ our Savior, \* the dominion of death hath been abolished, \* the devil’s deception hath been dispelled, \* while mankind, saved by faith, \*\* each evening offers hymns unto Thee.

**Verse:** For Thy name’s sake have I patiently waited for Thee, O Lord; my soul hath patiently waited for Thy word, \* my soul hath hoped in the Lord.

**B**y Thy Resurrection, O Lord, \* the universe hath been filled with light \* and Paradise hath been opened again, \* while all creation, singing Thy praise, \*\* each evening offers hymns unto Thee.

**Verse:** From the morning watch until night, from the morning watch \* let Israel hope in the Lord.

**I** glorify the power of the Father and the Son, \* and I praise the authority of the Holy Spirit, \* undivided, uncreated Godhead, \* consubstantial Trinity, \*\* that reigneth from ages to ages.

**Verse:** For with the Lord there is mercy, and with Him is plenteous redemption; \* and He shall redeem Israel out of all his iniquities.

**We** worship Thy precious Cross, O Christ, \* and we praise and glorify Thy Resurrection, \*\* for by Thy wounds we have all been healed.

**Verse:** O praise the Lord, all ye nations; \* praise Him, all ye peoples.

**We** praise the Savior who took flesh from the Virgin; \* for he was crucified for us and arose on the third day, \*\* granting unto us His great mercy.

**Verse:** For He hath made His mercy to prevail over us, \* and the truth of the Lord abideth forever.

**D**escending down unto those in Hades, \* Christ proclaimed the good tidings, exclaiming, \* “Be of good cheer; for now I have conquered! \* I am the Resurrection; \* I shall raise you up, \*\* abolishing the gates of death.”

**Glory ..., in Tone III:**

**We** who stand unworthily in Thy most pure house \* chant an evening hymn, \* crying from the depths, \* “O Christ God, who hath enlightened the world by Thy Resurrection on the third day, \*\* deliver Thy people from the hand of Thine enemies, O Lover of mankind.”

**Both now ..., Dogmatic Theotokion, in Tone III:**

**H**ow can we, O all-honored one, \* not marvel at thine Offspring? \* who is both God and man. \* For without knowing a man, O all-immaculate One, \* without a father thou hast given birth to a Son in the flesh, \* who without a mother was begotten from the Father before all ages, \* yet in no way undergoing change, fusion or separation, \* but preserving fully the characteristics of both natures. \* Wherefore, O Sovereign Lady, and Virgin Mother, \* beseech Him to save the souls of those \*\* who with Orthodox faith confess thee to be the true Theotokos.

**After the Entrance, and “O Joyous Light ...,”**

**The Great Prokeimenon, in Tone VII: Our God is in heaven and on earth; \* all things whatsoever He hath willed, He hath done.**

**Verse: When Israel went out of Egypt, and thou house of Jacob from among a barbarous people, Judea became His sanctuary, Israel His dominion.**

**Verse: The sea beheld and fled, Jordan turned back.**

**Verse: What aileth thee, O sea, that thou fleddest? And thou Jordan, that thou didst turn back?**

**Litany: Let us all say with our whole soul ...,**

**Choir, in Tone VIII: V**ouchsafe, O Lord, to keep us this evening without sin. Blessed art Thou, O Lord, the God of our fathers, and praised and glorified is Thy name unto the ages. Amen.

**L**et Thy mercy, O Lord, be upon us, according as we have hoped in Thee. Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes. Blessed art Thou, O Master, give me understanding of Thy statutes. Blessed art Thou, O Holy One, enlighten me by Thy statutes.

**O** Lord, Thy mercy endureth forever; disdain not the work of Thy hands. To Thee is due praise, to Thee is due a song, to Thee glory is due, to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

**Litany: Let us complete our evening prayer ...,**

**On the Aposticha, the Sticheron of the Resurrection, in Tone III:**

**B**y Thy passion, O Christ, \* Thou didst darken the sun, \* and by the light of Thy Resurrection \* Thou hast made the whole universe radiant. \* We beseech Thee to accept our evening hymn, \*\* O Lover of mankind.

And the Paschal Stichera, in Tone V:

**Verse:** Let God arise and let His enemies be scattered.

**A** Pascha sacred today hath been shown unto us; \* Pascha new and holy, \* a Pascha mystical, \* a Pascha all-venerable! \* A Pascha that is Christ the Redeemer; \* a Pascha immaculate, \* a great Pascha; \* a Pascha of the faithful; \* a Pascha that hath opened the gates of Paradise to us; \*\* a Pascha that doth sanctify all the faithful.

**Verse:** As smoke vanisheth, so let them vanish.

**C**ome from the vision, O ye women, bearers of good tidings, \* and say ye unto Zion: \* Receive from us the good tidings \* of the Resurrection of Christ; \* adorn thyself, exult, \* and rejoice, O Jerusalem, \* for thou hast seen Christ the King, \*\* like a bridegroom come forth from the tomb.

**Verse:** So let sinners perish at the presence of God, and let the righteous be glad.

**T**he myrrh-bearing women \* in the deep dawn \* stood before the tomb of the Giver of life; \* they found an angel sitting upon the stone, \* and he, speaking to them, said thus: \* Why seek ye the Living among the dead? \*Why mourn ye the Incorruptible amid corruption? \*\* Go, proclaim unto His disciples.

**Verse:** This is the day which the Lord hath made, let us rejoice and be glad therein.

**P**ascha the beautiful, \* Pascha, the Lord's Pascha, \* the Pascha all-venerable hath dawned upon us. \* Pascha, with joy let us embrace one another. \* O Pascha! \* Ransom from sorrow, \* for from the tomb today, \* as from a bridal chamber, \* hath Christ shone forth, \* and hath filled the women with joy, saying: \*\* Proclaim unto the apostles.

**Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.**

**I**t is the Day of Resurrection, \* let us be radiant for the feast, \* and let us embrace one another. \* Let us say, Brethren, even to them that hate us, \* let us forgive all things on the Resurrection, \* and thus let us cry out:

**Choir:** Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life! **(Thrice)**

**Priest:** Wisdom!

**Choir:** Father **(Master)**, bless.

**Priest:** He that is, is blessed, Christ our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

**Choir:** Amen. Establish, O God, the holy Orthodox Faith and Orthodox Christians, unto the ages of ages.

**Clergy:** Christ is risen from the dead, trampling down death by death:

**Choir:** And upon those in the tombs bestowing life!

#### THE DISMISSAL:

**Priest:** May Christ our true God, Who rose from the dead, trampling death by death and bestowing life upon those in the tombs, through the intercessions of His most pure Mother, and of all the saints, have mercy on us and save us, for He is good and the Lover of mankind.

**Priest:** CHRIST IS RISEN! (Thrice)

**People:** TRULY HE IS RISEN! (After each)

**After which: Choir:** Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life! (Thrice)

And unto us hath He granted life eternal; we worship His Resurrection on the third day.

**BRIGHT TUESDAY MORNING**  
**AT MATINS**

**Senior Clergyman:** Glory to the holy, and consubstantial, and life-creating, and indivisible Trinity, always, now and ever, and unto the ages of ages.

**Choir:** Amen.

**Clergy:** Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life! (Thrice)

**Choir:** Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life! (Thrice)

The Priest reads the Verse, and the choir sings the Troparion after each Verse:

**Verse:** Let God arise and let His enemies be scattered, and let them that hate Him flee from before His face.

**Choir:** Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life.

**Verse:** As smoke vanisheth, so let them vanish, as wax melteth before the fire.

**Choir:** Repeat Troparion

**Verse:** So let the sinners perish at the presence of God, and let the righteous be glad.

**Choir:** Repeat Troparion

**Verse:** This is the day which the Lord hath made; let us rejoice and be glad therein.

**Choir:** Repeat Troparion

**Priest:** Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

**Choir:** Repeat Troparion

**Priest:** Both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

**Choir:** Repeat Troparion

**Priest:** Christ is risen from the dead, trampling down death by death.

**Choir:** And upon those in the tombs bestowing life.

**Litany of Peace:** In peace let us pray ...,

**ODE I**

**Irmos:** It is the Day of Resurrection, \* let us be radiant, O ye people; \* Pascha, the Lord's Pascha: \* for from death to life, \* and from earth to heaven, \* Christ God hath brought us, \* as we sing the song of victory.

**Refrain:** Christ is risen from the dead.

Let us purify our senses, \* and we shall behold Christ, \* radiant with the unapproachable light of the Resurrection, \* and we shall clearly hear Him say, Rejoice! \*\* as we sing the hymn of victory.

**Refrain:** Christ is risen from the dead.

Let the heavens be glad as is meet, \* and let the earth rejoice, \* and let the whole world, both visible and invisible, \* keep festival: \* for Christ is risen, \*\* O gladness eternal.

**Glory ...,** Thou hast broken through the barrier of death, \* by giving birth to Christ, the eternal Life, \* Who today hath shone forth from the tomb, \* O all-immaculate Virgin, \*\* and Who hath enlightened the world.

**Now and ever ...,** Having beheld thy resurrected Son and God, \* rejoice thou with the apostles, \* O Pure One who art full of the grace of God, \* and be the first to rejoice, \* as thou hast received the Cause of joy for all, \*\* O all-immaculate Mother of God.

**Katavasia: It is the Day of Resurrection ...,**

**Choir:** Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life! (Thrice)

### ODE III

**Irmos:** Come, let us drink a new drink, \* not one miraculously brought forth from a barren rock \* but the Fountain of Incorruption, \* springing forth from the tomb of Christ, \* in Whom we are strengthened.

**Refrain:** Christ is risen from the dead.

Now all things are filled with light; \* heaven and earth, \* and the nethermost parts of the earth; \* let all creation, therefore, celebrate the arising of Christ \*\* whereby it is strengthened.

**Refrain:** Christ is risen from the dead.

Yesterday I was buried with Thee, O Christ; \* today I rise with Thine arising. \* Yesterday I was crucified with Thee; \* do Thou Thyself glorify me with Thee, O Savior, \*\* in Thy kingdom.

**Glory ...,** Into incorruptible life have I entered today, \* through the goodness of Him Who was born of thee, \* O Pure One, \*\* and Who makest all the ends of the earth radiant with joy.

**Now and ever ...,** Having beheld God, \* Whom thou didst bear in the flesh, \* risen from the dead, as He said, O pure one; \* dance, and magnify Him as God, \*\* O most pure one.

**Katavasia: Come, let us drink a new drink ...,**

**Choir:** Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life! (Thrice)

**Small Litany: and Exclamation:** For Thou art our God, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

**Sessional Hymn, in Tone IV:**

**F**orestalling the dawn, the women came with Mary, \* and found the stone rolled away from the sepulcher, \* and heard from the angel: Why seek ye among the dead, \* as though He were mortal, \* Him Who liveth in everlasting light? \* Behold the grave-clothes. Go quickly and proclaim to the world \* that the Lord is risen \* and hath slain death. \* For He is the Son of God Who saveth mankind.

**ODE IV**

**Irmos: On** divine watch let the God-inspired Habakkuk stand with us, \* and show forth the light-bearing angel clearly saying: \* Today salvation is come to the world, \* for Christ is risen \* as Almighty.

**Refrain:** Christ is risen from the dead.

**A**s a man-child did Christ appear \* when He came forth from the Virgin's womb, \* and as a mortal was He called the Lamb. \* Without blemish also, is our Pascha \* for He tasted no defilement; \*\* and as true God, perfect was He proclaimed.

**Refrain:** Christ is risen from the dead.

**L**ike unto a yearling lamb, \* Christ, our blessed Crown, \* of His own will was sacrificed for all, \* a Pascha of purification; \* and from the tomb the beautiful Sun of Righteousness \*\* shone forth again upon us.

**Refrain:** Christ is risen from the dead.

**D**avid, the ancestor of God, \* danced with leaping before the symbolical Ark; \* let us also, the holy people of God, \* beholding the fulfillment of the symbols, \* be divinely glad; \*\* for Christ is risen as Almighty.

**Glory ..., H**e Who created Adam thy forefather, O Pure One, \* took form from thee, and the habitation of the dead \* hath He demolished today through His death, \* and shone upon all things \*\* with the divine radiance of the Resurrection.

**Now and ever ..., B**eholding Christ, Whom thou hast borne, \* shining forth splendidly from the dead, O Pure One, \* who art good and spotless among women, and comely today, \* rejoicing with the apostles in the salvation of all, \*\* Him do thou glorify.



**Katavasia: On divine watch let the God-inspired Habakkuk ...,**

**Choir:** Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life! (Thrice)

**ODE V**

**Irmos:** Let us awake in the deep dawn, \* and instead of myrrh, offer a hymn to the Master, \* and we shall see Christ, \* the Sun of Righteousness, \* Who causeth life to dawn for all.

**Refrain:** Christ is risen from the dead.

Seeing Thy boundless compassion \* they who were held in the bonds of hades \* hastened to the light, O Christ, \* with gladsome feet, \*\* praising the Pascha eternal.

**Refrain:** Christ is risen from the dead.

**Bearing** lights, let us approach Christ, \* Who cometh forth from the tomb like a bridegroom, \* and with the feast-loving ranks of angels \* let us celebrate \*\* the saving Pascha of God.

**Glory ...,** Enlightened by the divine rays \* and the life-bearing Resurrection of thy Son, \* O most pure Mother of God, \*\* the gathering of the pious is filled with joy.

**Now and ever ...,** Thou didst not open the gates of virginity \* in the Incarnation, \* nor the seal upon the tomb didst Thou destroy, \* O King of creation; \* from whence seeing Thee risen, \*\* Thy Mother rejoiceth.

**Katavasia; Let us awake in the deep dawn ...,**

**Choir:** Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life! (Thrice)

**ODE VI**

**Irmos:** Thou didst descend into the nethermost parts of the earth, \* and didst shatter the eternal bars that held the fettered, O Christ, \* and on the third day, \* like Jonah from the whale, \* Thou didst arise from the tomb.

**Refrain:** Christ is risen from the dead.

**Having** kept the seals intact, O Christ, \* Thou didst rise from the tomb, \* O Thou Who didst not break the seal of the Virgin by Thy birth, \* and Thou hast opened for us \*\* the doors of Paradise.

**Refrain:** Christ is risen from the dead.

**O** my Savior, the living and un-slain Sacrifice, \* when, as God, Thou, of Thine Own will, \* hadst offered up Thyself unto the Father, \* Thou didst raise up with Thyself the whole race of Adam, \*\* when Thou didst rise from the tomb.

**Glory ...**, **H**e that of old was held by death and corruption \* is raised up by Him Who was incarnate \* of thy most pure womb, O Theotokos Virgin, \*\* unto incorruption and everlasting life.

**Now and ever ...**, **H**e Who went down into the nethermost parts of the earth, \* and came into thy womb, O Pure One, \* and dwelt and past understanding was incarnate, \* hath also raised up Adam with Himself \*\* when He rose from the tomb.

**Katavasia: Thou didst descend into the nethermost ...**

**Choir:** Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life! (Thrice)

**Small Litany: and Exclamation:** For Thou art the King of peace, and the Savior of our souls, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

**Kontakion, in Tone VIII:**

**T**hou didst descend into the tomb, O Immortal, \* Thou didst destroy the power of Hades. \* In victory didst Thou arise, O Christ God, \* proclaiming “Rejoice!” to the myrrh-bearing women; \* granting peace to Thine apostles, \*\* and bestowing resurrection on the fallen.

**Ikos:** **T**he myrrh-bearing women forestalled the dawn, seeking, as it were day, the Sun that was before the sun and Who had once set in the tomb, and they cried out one to another: O friends! come, let us anoint with spices the life-bringing and buried Body, the Flesh that raised up fallen Adam, that now lieth in the tomb. Let us go, let us hasten, like the Magi, and let us worship and offer myrrh as a gift to Him Who is wrapped now not in swaddling clothes but in a shroud. And let us weep and cry aloud: O Master, arise, Thou Who dost grant resurrection to the fallen.

**Hymn of the Resurrection, in Tone VI:**

**H**aving beheld the Resurrection of Christ, \* let us worship the holy Lord Jesus, \* the only sinless One. \* We worship Thy Cross, O Christ, \* and Thy holy Resurrection we hymn and glorify. \* For Thou art our God, \* and we know none other beside Thee; \* we call upon Thy name. \* O come, all ye faithful, \* let us

worship Christ's holy Resurrection, \* for, behold, through the Cross joy hath come to all the world. \* Ever blessing the Lord, \* we hymn His Resurrection; \* for, having endured crucifixion, \* He hath destroyed death by death. (Thrice)

Jesus having risen from the tomb, \* as He foretold, \* hath granted us life eternal, \*\* and great mercy. (Thrice)

## ODE VII

**Irmos:** He Who delivered the Children from the furnace, \* became man, suffereth as a mortal, \* and through His Passion \* doth clothe mortality with the beauty of incorruption, \* He is the only blessed and most glorious \* God of our fathers.

**Refrain:** Christ is risen from the dead.

The godly-wise women with myrrh \* followed after Thee in haste; \* but Him Whom they sought with tears as dead, \* they worshipped joyfully as the living God, \* and they brought unto Thy disciples, O Christ, \*\* the good tidings of the mystical Pascha.

**Refrain:** Christ is risen from the dead.

We celebrate the death of death, \* the destruction of hades, \* the beginning of another life eternal, \* and leaping for joy, \* we hymn the Cause, \*\* the only blessed and supremely glorious God of our fathers.

**Refrain:** Christ is risen from the dead.

For truly sacred and all-festive is this saving night, \* and this shining, light-bearing day, \* the harbinger of the Resurrection, \* whereon the Timeless Light bodily \*\* from the tomb upon all hath shined.

**Glory ...**, Thy Son, having put death to death, \* O all-immaculate one, \* today hath granted unto all mortals \* the life that abideth unto the ages of ages, \*\* the only blessed and supremely glorious God of our fathers.

**Now and ever ...**, He Who reigneth over all creation, \* became man, \* dwelling in thy God-graced womb, \* and having endured crucifixion and death, \* is risen in a God-befitting manner, \* raising us up with Himself, \*\* for He is Almighty.

**Katavsia:** He Who delivered the Children ...,

**Choir:** Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life! (Thrice)

## ODE VIII

**Irmos:** This chosen and holy day \* is the first of the sabbaths, \* the queen and lady, \* the feast of feasts, \* and the festival of festivals, \* wherein we bless Christ throughout the ages.

**Refrain:** Christ is risen from the dead.

**C**ome, on this auspicious day of the Resurrection, \* let us partake of the fruit of the new vine \* of divine gladness of the kingdom of Christ, \* praising Him as God \*\* throughout the ages.

**Refrain:** Christ is risen from the dead.

**L**ift up thine eyes about thee, O Zion, \* and see, for behold, there cometh unto thee \* like God-illuminated beacons, \* from the west, and from the north, \* and from the sea, and from the east, \*\* thy children, in thee blessing Christ throughout the ages.

**Refrain:** O Most Holy Trinity, our God, glory be to Thee.

**O** Father Almighty, and Word, and Spirit, \* one Nature united in three Hypostases, \* transcendent and most divine! \* Into Thee have we been baptized, \*\* and Thee will we bless throughout all ages.

**Refrain:** We bless the Father, son and Holy Spirit, the Lord:

**T**hrough thee the Lord came into the world, \* O Virgin Theotokos, \* and the womb of hades did He tear open, \* granting unto us mortals resurrection; \*\* Wherefore, we bless Him throughout the ages.

**N**ow and ever ..., **L**aying low all the dominion of death \* by His Resurrection, \* thy Son, O Virgin, as the mighty God, \* hath raised us up with Himself \* and deified us; \*\* wherefore we sing His praise throughout the ages.

**Katavasia:** This chosen and holy day ...,

**Choir:** Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life! (Thrice)

## ODE IX

**Refrain:** Magnify, O my soul, Him Who willingly suffered, and was buried, and rose from the grave on the third day.

**Irmos:** Shine, shine, O new Jerusalem, \* for the glory of the Lord hath arisen upon thee; \* dance now and be glad, O Zion, \* and do thou exult, O pure Theotokos, \* in the arising of Him Whom thou didst bear.

**Refrain:** Magnify, O my soul, Christ the Giver of life, Who arose from the grave on the third day.

**Shine, shine, O new Jerusalem, \* for the glory of the Lord hath arisen upon thee; \* dance now and be glad, O Zion, \* and do thou exult, O pure Theotokos, \* in the arising of Him Whom thou didst bear.**

**Refrain: Christ is the new Pascha, the living-sacrifice, the Lamb of God that taketh away the sin of the world.**

**O** how divine, how loving, \* how sweet is Thy voice! \* For Thou hast truly promised \* to be with us unto the end of the age, O Christ; \* having this foundation of hope, \*\* we the faithful rejoice.

**Refrain: Today all creation is glad and rejoiceth, for Christ is risen, and hades is led in captivity.**

**O** how divine, how loving, \* how sweet is Thy voice! \* For Thou hast truly promised \* to be with us unto the end of the age, O Christ; \* having this foundation of hope, \*\* we the faithful rejoice.

**Refrain: Magnify, O my soul, the dominion of the Tri-hypostatic and Indivisible Godhead.**

**O** Christ, Thou great and most sacred Pascha! \* O Wisdom, Word and power of God! \* Grant us to partake of Thee more fully \* in the unwaning day \*\* of Thy kingdom.

**Refrain: Rejoice, O Virgin, rejoice; rejoice O blessed one; rejoice, O most glorified one: for thy Son is risen on the third day from the grave.**

**O** Christ, Thou great and most sacred Pascha! \* O Wisdom, Word and power of God! \* Grant us to partake of Thee more fully \* in the unwaning day \*\* of Thy kingdom.

**Glory ..., With one voice, O Virgin, \* the faithful do bless thee. \* Rejoice, O Portal of the Lord; \* rejoice, O living City; \* rejoice, through whom for our sake the Light hath shone, \* Who, born of thee, \*\* is the Resurrection of the dead.**

**Now and ever ..., Be glad and rejoice, \* O Portal of the Divine Light: \* for Jesus set into the grave, \* hath dawned forth shining more brightly than the sun, \* and hath illumined all the faithful, \*\* O divinely joyous Lady.**

**Refrain: The angel cried unto her that is full of grace: \* Rejoice, O pure Virgin! And again I say, rejoice! \* For thy Son hath arisen from the grave on the third day, \* and the dead having been raised, be jubilant O ye people!**

**And the Irmos: Shine, shine, O new Jerusalem, \* for the glory of the Lord hath arisen upon thee; \* dance now and be glad, O Zion, \* and do thou exult, O pure Theotokos, \* in the arising of Him Whom thou didst bear.**

**Choir:** Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life! (Thrice)

**Small Litany: and Exclamation:** For all the hosts of heaven praise Thee, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

**Exapostilarion, in Tone III:**

**H**aving fallen asleep in the flesh, \* as a mortal, \* O King and Lord, \* on the third day Thou didst rise again, \* raising up Adam from corruption, \* and abolishing death: \* O Pascha of incorruption, \*\* Salvation of the world! (Thrice)

**On the Praises, hese Stichera, in Tone III:**

**Choir:** Let every breath praise the Lord. \* Praise the Lord from the heavens, \* praise Him in the highest. \*\* To Thee is due praise, O God.

**Praise Him, all ye His angels; \* praise Him, all ye His hosts. \*\* To Thee is due praise, O God.**

**Verse:** Praise Him for His mighty acts, \* praise Him according to the multitude of His greatness.

**C**ome all ye nations, \* acknowledge the power of the dread mystery; \* for Christ our Savior, the beginningless Word, \* was crucified for us and was willingly buried \* and arose from the dead \* to save the whole universe. \*\* Him let us worship.

**Verse:** Praise Him with the sound of trumpet, \* praise Him with the psaltery and harp.

**T**hy guards recounted all the marvels, O Lord, \* but, by filling their right hands with money, \* the Sanhedrin of folly thought to conceal Thy Resurrection, \* which the world doth glorify; \*\* have mercy upon us.

**Verse:** Praise Him with timbrel and dance, \* praise him with strings and flute.

**A**ll things have been filled with joy on receiving proof of the Resurrection. \* For Mary Magdalene having come to the tomb, \* found an Angel seated upon the stone, \* radiant in shining raiment, saying, \* “Why dost Thou seek the living among the dead? \* He is not here, but He hath arisen, as He foretold, \*\* and goeth before Thee into Galilee.”

**Verse:** Praise Him with tuneful cymbals, praise Him with cymbals of jubilation. \* Let every breath praise the Lord.

**I**n Thy light, O Master and Lover of mankind, \* shall we see light. \* For Thou didst rise from the dead, \* granting salvation unto the race of mankind, \*

wherefore all creation doth glorify Thee, the only sinless one; \*\* have mercy upon us.

**And the Paschal Stichera, in Tone V:**

**Verse:** Let God arise and let His enemies be scattered.

**A** Pascha sacred today hath been shown unto us; \* Pascha new and holy, \* a Pascha mystical, \* a Pascha all-venerable! \* A Pascha that is Christ the Redeemer; \* a Pascha immaculate, \* a great Pascha; \* a Pascha of the faithful; \* a Pascha that hath opened the gates of Paradise to us; \*\* a Pascha that doth sanctify all the faithful.

**Verse:** As smoke vanisheth, so let them vanish.

**C**ome from the vision, O ye women, bearers of good tidings, \* and say ye unto Zion: \* Receive from us the good tidings \* of the Resurrection of Christ; \* adorn thyself, exult, \* and rejoice, O Jerusalem, \* for thou hast seen Christ the King, \*\* like a bridegroom come forth from the tomb.

**Verse:** So let sinners perish at the presence of God, and let the righteous be glad.

**T**he myrrh-bearing women \* in the deep dawn \* stood before the tomb of the Giver of life; \* they found an angel sitting upon the stone, \* and he, speaking to them, said thus: \* Why seek ye the Living among the dead? \*Why mourn ye the Incorruptible amid corruption? \*\* Go, proclaim unto His disciples.

**Verse:** This is the day which the Lord hath made, let us rejoice and be glad therein.

**P**ascha the beautiful, \* Pascha, the Lord's Pascha, \* the Pascha all-venerable hath dawned upon us. \* Pascha, with joy let us embrace one another. \* O Pascha! \* Ransom from sorrow, \* for from the tomb today, \* as from a bridal chamber, \* hath Christ shone forth, \* and hath filled the women with joy, saying: \*\* Proclaim unto the apostles.

**Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.**

**I**t is the Day of Resurrection, \* let us be radiant for the feast, \* and let us embrace one another. \* Let us say, Brethren, even to them that hate us, \* let us forgive all things on the Resurrection, \*\* and thus let us cry out:

**Choir:** Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life! (Thrice)

**The usual Ektenias until:**

**Priest:** He that is, is blessed, Christ our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

**Choir:** Amen. Establish, O God, the holy Orthodox Faith and Orthodox Christians, unto the ages of ages.

**Clergy:** Christ is risen from the dead, trampling down death by death:

**Choir:** And upon those in the tombs bestowing life!

#### THE DISMISSAL:

**Priest:** May Christ our true God, Who rose from the dead, trampling death by death and bestowing life upon those in the tombs, through the intercessions of His most pure Mother, and of all the saints, have mercy on us and save us, for He is good and the Lover of mankind.

**Priest:** CHRIST IS RISEN! (Thrice)

**People:** TRULY HE IS RISEN! (After each)

**After which: Choir:** Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life! (Thrice)

And unto us hath He granted life eternal; we worship His Resurrection on the third day.

Then the Paschal Hours are chanted in place of Compline, Nocturnes, 1<sup>st</sup>, 3<sup>rd</sup>, 6<sup>th</sup>, and 9<sup>th</sup> hours.



**ON BRIGHT TUESDAY  
AT DIVINE LITURGY**

**Priest:** Blessed is the kingdom ...,

**Choir:** Amen.

**Clergy:** Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life! (Thrice)

**Choir:** Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life! (Thrice)

**The Priest reads the verse, and the choir sings the Troparion after each Verse:**

**Verse:** Let God arise and let His enemies be scattered, and let them that hate Him flee from before His face.

**Choir:** Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life.

**Verse:** As smoke vanisheth, so let them vanish, as wax melteth before the fire.

**Choir:** Repeat Troparion

**Verse:** So let the sinners perish at the presence of God, and let the righteous be glad.

**Choir:** Repeat Troparion

**Verse:** This is the day which the Lord hath made; let us rejoice and be glad therein.

**Choir:** Repeat Troparion

**Priest:** Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

**Choir:** Repeat Troparion

**Priest:** Both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

**Choir:** Repeat Troparion

**Priest:** Christ is risen from the dead, trampling down death by death.

**Choir:** And upon those in the tombs bestowing life.

**Litany of Peace:** In peace let us pray ...,

**THE FIRST ANTIPHON**

**Verse:** Shout with jubilation unto the Lord all the earth; \* chant ye unto His name, give glory in praise of Him.

**Refrain:** Through the prayers of the Theotokos, O Savior, save us.

**Verse:** Say unto God: How awesome are Thy works! \* In the multitude of Thy power shall Thine enemies be proved false unto Thee.

**Refrain:** Through the prayers of the Theotokos, O Savior, save us.

**Verse:** Let all the earth worship Thee and chant unto Thee; \* let them chant unto Thy name, O Most High.

**Refrain:** Through the prayers of the Theotokos, O Savior, save us.

**Glory ..., Both now ...,**

**Refrain:** Through the prayers of the Theotokos, O Savior, save us.

### THE SECOND ANTIPHON

**Verse:** God be gracious unto us and bless us, \* and cause Thy face to shine upon us and have mercy on us.

**Refrain:** O Son of God Who didst rise from the dead, save us who sing to Thee: Alleluia.

**Verse:** That we may know upon the earth Thy way, \* among all the nations Thy salvation.

**Refrain:** O Son of God Who didst rise from the dead, save us who sing to Thee: Alleluia.

**Verse:** Let all the peoples give Thee praise, O God, \* let all the peoples praise Thee.

**Refrain:** O Son of God Who didst rise from the dead, save us who sing to Thee: Alleluia.

**Glory ..., Both now ..., in Tone II:**

**O**nly-Begotten Son and Word of God, \* Thou Who art immortal, and didst deign for our salvation \* to become incarnate of the holy Theotokos and Ever-virgin Mary, \* without change becoming man, \* and Who wast crucified, O Christ God, trampling down death by death: \* Thou Who art one of the Holy Trinity, \*\* glorified together with the Father and the Holy Spirit, save us.

### THIRD ANTIPHON

**Verse:** Let God arise and let His enemies be scattered, and let them that hate Him flee from before His face.

**Choir:** Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life.

**Verse:** As smoke vanisheth, so let them vanish, as wax melteth before the fire.

**Choir:** Repeat Troparion

**Verse:** So let the sinners perish at the presence of God, and let the righteous be glad, let them rejoice in the presence of God

**Choir:** Repeat Troparion

### The Small Entry

**Introit:** In the Churches bless ye God, the Lord from the wellsprings of Israel

**Then we sing the Troparion, Sessional Hymn, and Kontakion of the Feast:**

**Choir:** Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life!

**Glory..., in Tone IV:** Forestalling the dawn, the women came with Mary, \* and found the stone rolled away from the sepulcher, \* and heard from the angel: Why seek ye among the dead, \* as though He were mortal, \* Him Who liveth in everlasting light? \* Behold the grave-clothes. Go quickly and proclaim to the world \* that the Lord is risen \* and hath slain death. \* For He is the Son of God Who saveth mankind.

**Both now ..., in Tone VIII:** Thou didst descend into the tomb, O Immortal, \* Thou didst destroy the power of Hades. \* In victory didst Thou arise, O Christ God, \* proclaiming "Rejoice!" to the myrrh-bearing women; \* granting peace to Thine apostles, \*\* and bestowing resurrection on the fallen.

**Then: Instead of the Trisagion:**

As many as have been baptized into Christ have put on Christ. Alleluia. (Thrice).

Glory ..., Both now ..., Have put on Christ. Alleluia.

As many as have been baptized into Christ have put on Christ. Alleluia.

**The Prokeimenon:** The song of the Theotokos, in Tone III: My soul doth magnify the Lord, \* and my spirit hath rejoiced in God my Savior

**Verse:** For he hath looked upon the lowliness of His handmaiden; for behold, from henceforth all generations shall call me blessed

### THE ACTS OF THE HOLY APOSTLES: (2:14 - 21)

**I**n those days: Peter, standing up with the eleven, lifted up his voice, and said unto those who came to them; Ye men of Judaea, and all ye that dwell at Jerusalem, be this known unto you, and hearken to my words: For these are not drunken, as ye suppose, seeing it is but the third hour of the day. But this is that which was spoken by the prophet Joel; And it shall come to pass in the last days, saith God, I will pour out of my Spirit upon all flesh: and your sons and your daughters shall prophesy, and your young men shall see visions, and your old men shall dream dreams: And on my servants and on my handmaidens I will pour out in those days of my Spirit; and they shall prophesy: And I will shew wonders in heaven above, and signs in the earth beneath; blood, and fire, and vapour of smoke: The sun shall be turned into darkness, and the moon into blood, before the great and notable day of the Lord come: And it shall come to pass, that whosoever shall call on the name of the Lord shall be saved.

**Alleluia, in Tone VIII:**

**Verse:** Arise O Lord, into Thy rest, Thou and the ark of Thy holiness.

**Verse:** The Lord hath sworn in truth unto David, and He will not annul it: of the fruit of Thy loins will I set upon thy throne.

### GOSPEL ACCORDING TO ST. LUKE. (24:12 - 35)

**A**t that time, Peter arose, and ran unto the sepulcher; and stooping down, he beheld the linen clothes laid by themselves, and departed, wondering in himself at that which was come to pass. And, behold, two of them went that same day to a village called Emmaus, which was from Jerusalem about threescore furlongs. And they talked together of all these things which had happened. And it came to pass, that, while they communed together and reasoned, Jesus himself drew near, and went with them. But their eyes were holden that they should not know him. And he said unto them, What manner of communications are these that ye have one to another, as ye walk, and are sad? And the one of them, whose name was Cleopas, answering said unto him, Art thou only a stranger in Jerusalem, and hast not known the things which are come to pass there in these days? And he said unto them, What things? And they said unto him, Concerning Jesus of Nazareth, which was a prophet mighty in deed and word before God and all the people: And how the chief priests and our rulers delivered him to be condemned to

death, and have crucified him. But we trusted that it had been he which should have redeemed Israel: and beside all this, to day is the third day since these things were done. Yea, and certain women also of our company made us astonished, which were early at the sepulcher; And when they found not his body, they came, saying, that they had also seen a vision of angels, which said that he was alive. And certain of them which were with us went to the sepulcher, and found it even so as the women had said: but him they saw not. Then he said unto them, O fools, and slow of heart to believe all that the prophets have spoken: Ought not Christ to have suffered these things, and to enter into his glory? And beginning at Moses and all the prophets, he expounded unto them in all the scriptures the things concerning himself. And they drew nigh unto the village, whither they went: and he made as though he would have gone further. But they constrained him, saying, Abide with us: for it is toward evening, and the day is far spent. And he went in to tarry with them. And it came to pass, as he sat at meat with them, he took bread, and blessed it, and brake, and gave to them. And their eyes were opened, and they knew him; and he vanished out of their sight. And they said one to another, Did not our heart burn within us, while he talked with us by the way, and while he opened to us the scriptures? And they rose up the same hour, and returned to Jerusalem, and found the eleven gathered together, and them that were with them, Saying, The Lord is risen indeed, and hath appeared to Simon. And they told what things were done in the way, and how he was known of them in breaking of bread.

Instead of “It is truly meet ...,” we chant the *Irmos* of the 9th ODE of the Canon of the feast, first Tone:

**Refrain:** The angel cried unto her that is full of grace: \* Rejoice, O pure Virgin! And again I say, rejoice! \* For thy Son is risen from the grave on the third day.

**Irmos:** Shine, shine, O new Jerusalem, \* for the glory of the Lord hath arisen upon thee; \* dance now and be glad, O Zion, \* and do thou exult, O pure Theotokos, \* in the arising of Him Whom thou didst bear.

*Communion Verse:* Receive ye the Body of Christ, taste ye of the Fountain of Immortality. Alleluia, alleluia, alleluia.

When the priest saith: “With the fear of God and with faith draw near,” instead of “Blessed is He that cometh in the name of the Lord,” we chant: “Christ is risen ...,” once. And we also sing this instead of “We have seen

the true light ...,” and instead of “Let our mouths be filled with thy praise ...,”

When the priest saith: “The blessing of the Lord be upon you ...,” The Choir chanteth “Amen.” And then the clergy chant: “Christ is risen from the dead, trampling down death by death.” And the Choir chants: “And upon those in the tombs bestowing life.”

#### THE DISMISSAL:

**Priest:** May Christ our true God, Who rose from the dead, trampling death by death and bestowing life upon those in the tombs, through the intercessions of His most pure Mother, and of all the saints, have mercy on us and save us, for He is good and the Lover of mankind.

**Choir:** Amen.

**Priest:** CHRIST IS RISEN! (Thrice)

**People:** TRULY HE IS RISEN! (After each)

**Choir:** Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life! (Thrice)

And unto us hath He granted life eternal; \* we worship His Resurrection on the third day.